

Elektronisches pH- Wert Messgerät **DE**

Technische Daten: Messbereich: 0,00-14,00 pH • Auflösung: 0,01 pH • Genauigkeit: ±0,1 pH • Betriebstemperatur: 0 °C ~ 50 °C • Temperaturkompensatio: 0 °C ~ 50 °C • Stromversorgung: 4x 1,5V (AG-13 Knopfzellenbatterien) • Kalibrirung: manuell durch Trimmer • Abmessung: 160 mm x 22 mm x 20 mm • Gewicht: 55g

Bedienungsanleitung:
1. Entfernen Sie die Schutzkappe.
2. Spülen Sie zuerst die Elektrode mit destilliertem Wasser ab und wischen Sie die Elektrode mit einem weichen, saugfähigen (Papier-)Tuch trocken.
3. Schalten Sie das Messgerät ein indem Sie die ON-Taste drücken.
4. Tauchen Sie die Elektrode des pH-Messgeräts in die zu testende Lösung.
5. Rühren Sie vorsichtig um und warten Sie, bis sich der Messwert stabilisiert hat.
6. Spülen Sie die Elektrode nach Gebrauch mit Wasser ab, um Kontaminationen zu minimieren. Schalten Sie das Messgerät aus, indem Sie die OFF-Taste drücken.
7. Bewahren Sie die Elektrode mit einigen Tropfen destilliertem Wasser oder ionisiertem Wasser in der Schutzkappe auf.
8. Setzen Sie die Schutzkappe nach Gebrauch immer wieder auf.
Bitte beachten Sie:
1. Der Glaskolben der Elektrode ist zerbrechlich. Behandeln Sie den Glaskolben vorsichtig und berühren Sie ihn nicht mit harten Werkzeugen und Fingern. Beim Reinigen wischen Sie den Glaskolben **vorsichtig trocken**.
2. Reinigen Sie die Elektrode jedes Mal vor und nach dem Gebrauch mit destilliertem oder ionisiertem Wasser.

PH-Kalibrirung:
1. Tauchen Sie die Elektrode in eine pH 6,86 (pH 7,00) Standardpufferlösung aus Phosphat und schützen Sie sie vorsichtig.
2. Lassen Sie den Messwert stabilisieren und drehen Sie den Kalibriertimmer mit einem kleinen Schraubendreher bis auf dem Display "6,86" ("7,00") angezeigt wird. Spülen Sie die Elektrode mit destilliertem Wasser ab und wischen Sie die Elektrode mit einem weichen, saugfähigen (Papier-)Tuch trocken.
3. Tauchen Sie die Elektrode in pH 4,01 oder pH 9,18 (pH 10,0), die Standard-Pufferlösung von Borax.
4. Für ca. eine Minute, bis auf dem Display "4.01" oder "9.18" ("10.0") angezeigt wird.
Wichtig: Der pH-Bereich des Geräts muss neu kalibriert werden: → wenn die Elektrode seit der letzten Kalibrirung lange Zeit verwendet wurde oder lange Zeit nicht benutzt wurde. → wenn die Elektrode besonders dünn gemacht wurde. → wenn höchste Genauigkeit erforderlich ist. → wenn eine neue Elektrode eingesetzt wurde.

Neue Batterien einlegen: Wenn sich das Messgerät nicht einschalten lässt oder die Anzeige verblasst. So wechseln Sie die Batterien: Schrauben Sie den Batteriefachdeckel oben am Messgerät ab, ziehen Sie das Batteriefach heraus und tauschen Sie die Batterien aus. Achten Sie auf die Polarität der Batterien.

Austausch der Elektrode:
1. Entfernen Sie die Schutzkappe.
2. Schrauben Sie den Kunststoffing an der Oberseite der Elektrode ab.
3. Ziehen Sie die pH-Elektrode heraus und ersetzen Sie sie durch eine neue. Stellen Sie sicher, dass die Dichtungen an Ort und Stelle sind, bevor Sie den Ring wieder verschrauben.

Garantie: Für diese Instrumente gilt eine Garantie von allen Material- und Herstellungsfehlern für einen Zeitraum von einem Jahr ab Kaufdatum. Wenn während dieser Zeit die Reparatur oder der Austausch von Teilen erforderlich ist, bei denen der Schaden nicht auf Fahrlässigkeit oder fehlerhafte Bedienung durch den Benutzer zurückzuführen ist, senden Sie die Teile bitte entweder an den Händler oder an unsere Büros und die Reparatur wird kostenlos durchgeführt.

SICHERHEITSHINWEISE

1. Nur für den Gebrauch in Wasserpools bestimmt: Verwenden Sie das Gerät ausschließlich in Wasserpools. Es ist nicht für die Messung in anderen Flüssigkeiten, chemischen Lösungen oder aggressiven Substanzen geeignet.

2. Sicherheitswarnung bezüglich mitgelieferter Knopfzellenbatterien: **Halten Sie die mitgelieferten Knopfzellenbatterien von Kindern fern. Diese können bei Verschlucken schwere innere Verletzungen verursachen. Suchen Sie sofort einen Arzt auf, wenn eine Batterie verschluckt wurde.**

⚠️ALTGERÄTEENTSORGUNG: Geräte die mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Sie sind verpflichtet solche Elektro- und Elektronik-Altgeräte separat zu entsorgen. Informieren Sie sich bitte bei Ihrer örtlichen Verwaltungsbehörde über die Möglichkeiten der geregelten Entsorgung. Mit dieser umweltgerechten Entsorgung führen Sie Altgeräte dem Recycling oder anderen Formen der Wiederverwertung zu.

Electronic pH Meter **EN**

Specifications: Measurement range: 0.00-14.00 pH • Resoluition: 0.01 pH • Accuracy: ±0.1 pH • Operating temperature: 0 °C ~ 50 °C • Temperature compensation: 0 °C ~ 50 °C • Power supply: 4x 1.5V (AG-13 coin cell batteries) • Calibration: manual by trimmer • Dimension: 160 mm x 22 mm x 20 mm • Weight: 55g
Operating instructions:
1. Remove the protective

cap.
2. First, rinse the electrode with distilled water and wipe the electrode dry with a soft, absorbent (paper) cloth.
3. Turn on the meter by pressing the ON button.
4. Dip the electrode of the pH meter into the solution to be tested.
5. Stir gently and wait for the reading to stabilize.
6. Rinse the electrode with water after use to minimize contamination. Turn off the meter by pressing the OFF button.
7. Store the electrode in the protective cap with a few drops of distilled water or ionized water.
8. Always put the protective cap back on after use.
Please note:
1. The glass bulb of the electrode is fragile. Handle the glass flask gently and do not touch it with hard tools and fingers. When cleaning, **gently** wipe the glass flask dry.
2. Clean the electrode with distilled or ionized water every time before and after use.

PH calibration:
1. Dip the electrode in a pH 6.86 (pH 7.00) standard buffer solution of phosphate and shake gently.
2. Allow the reading to stabilize and rotate the calibration trimmer with a small screwdriver until the display shows "6.86" ("7.00"). Rinse the electrode with distilled water and wipe the electrode dry with a soft, absorbent (paper) cloth.
3. Immerse the electrode in pH 4.01 or pH 9.18 (pH 10.0), the standard buffer solution of borax.
4. For about a minute until "4.01" or "9.18" ("10.0") is shown on the display.
Important: The pH range of the device needs to be recalibrated: →if the electrode has been used for a long time since the last calibration or has not been used for a long time. →if the electrode has been used particularly intensively. →when the highest accuracy is required. →when a new electrode has been inserted.

Insert new batteries: If the meter won't turn on or the display fades away. To change the batteries: Unscrew the battery compartment cover at the top of the meter, pull out the battery compartment and replace the batteries. Pay attention to the polarity of the batteries.

Electrode replacement:
1. Remove the protective cap.
2. Unscrew the plastic ring at the top of the electrode.
3. Pull out the pH electrode and replace it with a new one. Make sure the seals are in place before screwing the ring back on.

Warranty: These instruments are warranted against all defects in materials and workmanship for a period of one year from the date of purchase. If during this time there is a need to repair or replace parts where the damage is not due to negligence or incorrect operation by the user, please send the parts either to the dealer or to our offices and the repair will be carried out free of charge.

SAFETY

1. Intended for use in water pools only: Use the device only in water pools. It is not suitable for measurement in other liquids, chemical solutions or aggressive substances.

2. Safety warning regarding supplied coin cell batteries: **Keep the supplied button cell batteries away from children. These can cause serious internal injuries if swallowed. Seek medical attention immediately if a battery is swallowed.**

⚠️WASTE EQUIPMENT DISPOSAL: Appliances marked with the symbol shown here must not be disposed of with household waste. You are obliged to dispose of such waste electrical and electronic equipment separately. Please contact your local administrative authority to find out about the options for regulated disposal. With this environmentally friendly disposal, you recycle old appliances or reuse them in other ways.

pH-mètre électronique **FR**

Spécifications: Plage de mesure : 0,00-14,00 pH • Résolution : 0,01 pH • Précision : ±0,1 pH • Température de fonctionnement : 0 °C ~ 50 °C • Compensation de température : 0 °C ~ 50 °C • Alimentation : 4x 1,5V (piles bouton AG-13) • Calibrage : manuel par trimmer • Dimension : 160 mm x 22 mm x 20 mm • Poids : 55g
Mode d'emploi :
1. Retirez le capuchon de protection.
2. Tout d'abord, rincez l'électrode à l'eau distillée et essuyez-la avec un chiffon doux et absorbant (en papier).
3. Allumez le lecteur en appuyant sur le bouton ON.
4. Trempez l'électrode du pH-mètre dans la solution à tester.
5. Remuez doucement et attendez que la lecture se stabilise.
6. Rincez l'électrode à l'eau après utilisation pour minimiser la contamination. Éteignez le lecteur en appuyant sur le bouton OFF.
7. Rangez l'électrode dans le capuchon de protection avec quelques gouttes d'eau distillée ou d'eau ionisée.
8. Remettez toujours le capuchon de protection après utilisation.
Veillez noter :
1. L'ampoule en verre de l'électrode est fragile. Manipulez la fiol e verre avec précaution et ne la touchez pas avec des outils durs et les doigts. Lors du nettoyage, essayez **délicatement** le flacon en verre.
2. Nettoyez l'électrode avec de l'eau distillée ou ionisée à chaque fois avant et après l'utilisation.

Étalonnage du PH :
1. Trempez l'électrode dans une solution tampon étalon de phosphate de pH 6,86 (pH 7,00) et agitez doucement.
2. Laissez la lecture se stabiliser et tournez le trimmer d'étalonnage avec un petit tournevis jusqu'à ce que l'écran affiche « 6,86 » (« 7,00 »). Rincez l'électrode à l'eau distillée et essuyez-la avec un chiffon doux et absorbant (en papier).
3. Immergez l'élec-

trode dans un pH de 4,01 ou un pH de 9,18 (pH de 10,0), la solution tampon standard de borax.
4. Pendant environ une minute jusqu'à ce que « 4.01 » ou « 9.18 » (« 10.0 ») s'affiche à l'écran.
Important: La plage de pH de l'appareil doit être recalibrée : →si l'électrode a été utilisée pendant une longue période depuis le dernier étalonnage ou si elle n'a pas été utilisée depuis longtemps. →si l'électrode a été utilisée de manière particulièrement intensive. →lorsque la plus grande précision est requise. →lors-qu'une nouvelle électrode a été insérée.

Insérez de nouvelles piles : Si le compteur ne s'allume pas ou si l'affichage s'estompe. Pour changer les piles : Dévissez le couvercle du compartiment à piles en haut de l'appareilmètre, retirez le compartiment à piles et remplacez les piles. Faites attention à la polarité des piles.

Remplacement de l'électrode :
1. Retirez le capuchon de protection.
2. Dévissez l'anneau en plastique en haut de l'électrode.
3. Retirez l'électrode de pH et remplacez-la par une nouvelle. Assurez-vous que les joints sont en place avant de revisser l'anneau.

Garantie: Ces instruments sont garantis contre tous les défauts de matériaux et de fabrication pendant une période d'un an à compter de la date d'achat. Si, pendant ce temps, il est nécessaire de réparer ou de remplacer des pièces dont les dommages ne sont pas dus à une négligence ou à une mauvaise utilisation de la part de l'utilisateur, veuillez envoyer les pièces soit au revendeur, soit à nos bureaux et la réparation sera effectuée gratuitement.

SÉCURITÉ

1. Destiné à être utilisé dans les piscines d'eau uniquement : Utilisez l'appareil uniquement dans les piscines d'eau. Il ne convient pas pour la mesure dans d'autres liquides, des solutions chimiques ou de substances agressives.

2. Avertissement de sécurité concernant les piles bouton fournies : Gardez les piles bouton fournies hors de portée des enfants. Ceux-ci peuvent causer de graves blessures internes en cas d'ingestion. Consultez immédiatement un médecin en cas d'ingestion d'une batterie.

⚠️ÉLIMINATION DES DÉCHETS D'ÉQUIPEMENT: Les appareils marqués du symbole ci-dessus ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Vous êtes tenu d'éliminer séparément ces déchets d'équipements électriques et électroniques. Veuillez contacter votre autorité administrative locale pour vous renseigner sur les options d'élimination réglementée. Grâce à cette élimination respectueuse de l'environnement, vous recyclez les vieux appareils ou les réutilisez d'une autre manière.

Misuratore di pH elettronico **IT**

Indicazioni: Campo di misura: 0,00-14,00 pH • Risoluzione: 0,01 pH • Precisione: ±0,1 pH • Temperatura di funzionamento: 0 °C ~ 50 °C • Compensazione della temperatura: 0 °C ~ 50 °C • Alimentazione: 4x 1,5V (batterie a bottone AG-13) • Calibrazione: manuale con trimmer • Dimensioni: 160 mm x 22 mm x 20 mm • Peso: 55 g

Istruzioni:
1. Rimuovere il cappuccio protettivo.
2. Per prima cosa, sciacquare l'elettrodo con acqua distillata e asciugarlo con un panno morbido e assorbente (carta).
3. Accendere lo strumento premendo il pulsante ON.
4. Immergere l'elettrodo del pHmetro nella soluzione da testare.
5. Mescolare delicatamente e attendere che la lettura si stabilizzi.
6. Sciacquare l'elettrodo con acqua dopo l'uso per ridurre al minimo la contaminazione. Spegnere lo strumento premendo il pulsante OFF.
7. Conservare l'elettrodo nel cappuccio protettivo con alcune gocce di acqua distillata o acqua ionizzata.
8. Rimettere sempre il cappuccio protettivo dopo l'uso.
Attenzione:
1. Il bulbo di vetro dell'elettrodo è fragile. Maneggiare delicatamente il pallone di vetro e non toccarlo con strumenti duri e dita. Durante la pulizia, asciugare **delicatamente** il pallone di vetro.
2. Pulire l'elettrodo con acqua distillata o ionizzata ogni volta prima e dopo l'uso.

Calibrazione del pH:
1. Immergere l'elettrodo in una soluzione tampone standard di fosfato a pH 6,86 (pH 7,00) e agitare delicatamente.
2. Lasciare che la lettura si stabilizzi e ruotare il trimmer di calibrazione con un piccolo cacciavite fino a quando il display non mostra "6.86" ("7.00"). Sciacquare l'elettrodo con acqua distillata e asciugarlo con un panno morbido e assorbente (carta).
3. Immergere l'elettrodo in pH 4,01 o pH 9,18 (pH 10,0), la soluzione tampone standard del borace.
4. Per circa un minuto fino a quando sul display non viene visualizzato "4.01" o "9.18" ("10.0").
Importante: L'intervallo di pH del dispositivo deve essere ricalibrato: →se l'elettrodo è stato utilizzato per molto tempo dall'ultima calibrazione o non è stato utilizzato per molto tempo. →se l'elettrodo è stato utilizzato in modo particolarmente intensivo. →quando è richiesta la massima precisione. →quando è stato inserito un nuovo elettrodo.

Inserire nuove batterie: Se lo strumento non si accende o il display scompare. Per sostituire le batterie: Svitare il coperchio del vano batterie nella parte superiore dello strumento, estrarre

il vano batterie e sostituire le batterie. Prestare attenzione alla polarità delle batterie.

Sostituzione dell'elettrodo:
1. Rimuovere il cappuccio protettivo.
2. Svitare l'anello di plastica nella parte superiore dell'elettrodo.
3. Estrarre l'elettrodo pH e sostituirlo con uno nuovo. Assicurarsi che le guarnizioni siano in posizione prima di riavvitare l'anello.

Garanzia: Questi strumenti sono garantiti contro tutti i difetti di materiale e lavorazione per un periodo di un anno dalla data di acquisto. Se durante questo periodo è necessario riparare o sostituire parti in cui il danno non è dovuto a negligenza o funzionamento errato da parte dell'utente, inviare le parti al rivenditore o ai nostri uffici e la riparazione verrà eseguita gratuitamente.

SICUREZZA

1. Destinato esclusivamente all'uso in piscine d'acqua: Utilizzare il dispositivo solo in piscine d'acqua. Non è adatto per la misurazione in altri liquidi, soluzioni chimiche o sostanze aggressive.

2. Avvertenza di sicurezza relativa alle batterie a bottone in dotazione: Tenere le batterie a bottone in dotazione lontano dalla portata dei bambini. Questi possono causare gravi lesioni interne se ingeriti. Consultare immediatamente un medico in caso di ingestione di una batteria.

⚠️SMALTIMENTO DELLE APPARECCHIATURE DI SCARTO: Gli apparecchi contrassegnati con il simbolo a destra non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. L'utente è tenuto a smaltire separatamente tali rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Si prega di contattare l'autorità amministrativa locale per conoscere le opzioni per lo smaltimento regolamentato. Con questo smaltimento ecologico, si riciclano i vecchi elettrodomestici o li si riutilizza in altri modi.

Elektronische pH-meter **NL**

Specificaties: Meetbereik: 0,00-14,00 pH • Resolutie: 0,01 pH • Nauwkeurigheid: ±0,1 pH • Bedrijfstemperatuur: 0 °C ~ 50 °C • Temperatuurcompensatie: 0 °C ~ 50 °C • Voeding: 4x 1,5V (AG-13 knoopcelbatterijen) • Kalibratie: handmatig door trimmer • Afmeting: 160 mm x 22 mm x 20 mm • Gewicht: 55 g

Gebruiksaanwijzing:
1. Verwijder de beschermkap.
2. Spoel de elektrode eerst af met gedestilleerd water en veeg de elektrode droog met een zachte, absorberende (papieren) doek.
3. zet de meter aan door op de AAN-knop te drukken.
4. Dompel de elektrode van de pH-meter in de te testen oplossing.
5. Roer voorzichtig en wacht tot de meting is gestabiliseerd.
6. Spoel de elektrode na gebruik af met water om vervuiling tot een minimum te beperken. Schakel de meter uit door op de UIT-knop te drukken.
7. Bewaar de elektrode in de beschermkap met een paar druppels gedestilleerd water of geïoniseerd water.
8. Plaats na gebruik altijd de beschermkap er weer op.
Let:
1. De glazen bol van de elektrode is kwetsbaar. Hanteer de glazen kolf **voorzichtig** en raak deze niet aan met hard gereedschap en vingers. Veeg de erlenmeyer tijdens het schoonmaken voorzichtig droog.
2. Reinig de elektrode elke keer voor en na gebruik met gedestilleerd of geïoniseerd water.

PH kalibratie:
1. Dompel de elektrode in een standaard bufferoplossing van fosfaat met een pH van 6,86 (pH 7,00) en schud voorzichtig.
2. Laat de meting stabiliseren en draai de kalibratietimmer met een kleine schroevendraaier totdat het display "6.86" ("7.00") aangeeft. Spoel de elektrode af met gedestilleerd water en veeg de elektrode droog met een zachte, absorberende (papieren) doek.
3. Dompel de elektrode onder in pH 4.01 of pH 9.18 (pH 10.0), de standaard bufferoplossing van borax.
4. Houd ongeveer een minuut in totdat "4.01" of "9.18" ("10.0") op het display verschijnt.
Belangrijk: Het pH-bereik van het apparaat moet opnieuw worden gekalibreerd: →als de elektrode lange tijd is gebruikt sinds de laatste kalibratie of lange tijd niet is gebruikt. →als de elektrode bijzonder intensief is gebruikt. →wanneer de hoogste nauwkeurigheid vereist is. →wanneer een nieuwe elektrode is ingebracht.

Plaats nieuwe batterijen: Als de meter niet wordt ingeschakeld of als het display vervaagt. Om de batterijen te vervangen: Schroef het deksel van het batterijvak aan de bovenkant van de meter los, trek het batterijcompartiment naar buiten en vervang de batterijen. Let op de polariteit van de batterijen.

Elektrode vervangen:
1. Verwijder de beschermkap.
2. Schroef de plastic ring aan de bovenkant van de elektrode los.
3. Trek de pH-elektrode eruit en vervang deze door een nieuwe. Zorg ervoor dat de afdichtingen op hun plaats zitten voordat u de ring er weer op schroeft.

Garantie: Deze instrumenten hebben een garantie tegen alle defecten in materiaal en vakmanschap voor een periode van één jaar vanaf de aankoopdatum. Als het gedurende deze tijd nodig is om onderdelen te repareren of te vervangen waarbij de schade niet te wijten is aan nalatigheid of onjuiste bediening door de gebruiker, stuur de onderdelen dan naar de dealer of naar ons

kantoor en de reparatie zal gratis worden uitgevoerd.

VEILIGHEID

1. Uitsluitend bedoeld voor gebruik in water-baden: Gebruik het apparaat alleen in waterbaden. Het is niet geschikt voor metingen in andere vloeistoffen, chemische oplossingen of agressieve stoffen.

2. Veiligheidsaarschuwing met betrekking tot meegeleverde knoopcelbatterijen: **Houd de meegeleverde knoopcelbatterijen uit de buurt van kinderen. Deze kunnen bij inslikken ernstig inwendig letsel veroorzaken. Roep onmiddellijk medische hulp in als een batterij wordt ingeslikt.**

⚠️VERWIJDERING VAN AFGEDANKTE APPARATUUR: Apparaten die zijn gemarkeerd met het nevenstaande symbool mogen niet met het huisvuil worden weggegooid. U bent verplicht om dergelijke afgedankte elektrische en elektronische apparatuur gescheiden af te voeren. Neem contact op met uw lokale overheid voor meer informatie over de mogelijkheden voor geregeuleerde verwijdering. Met deze milieuvriendelijke afvoer recycle de oude apparaten of hergebruik je ze op andere manieren.

Elektronisk pH-mätare **SE**

Specifikationer: Mätområde: 0,00-14,00 pH • Upplösning: 0,01 pH • Noggrannhet: ±0,1 pH • Driftstemperatur: 0 °C ~ 50 °C • Temperaturkompensatio: 0 °C ~ 50 °C • Strömförsörjning: 4x 1,5V (AG-13 knappcells batterier) • Kalibrering: manuellt med trimmer • Mått: 160 mm x 22 mm x 20 mm • Vikt: 55 g

Instruktioner:
1. Ta bort skyddslocket.
2. Skölj först elektroden med destillerat vatten och torka av elektroden med en mjuk, absorberande trasa (papper).
3. Slå på mätaren genom att trycka på ON-knappen.
4. Doppa pH-mätarens elektrod i lösningen som ska testas.
5. Rör om försiktigt och vänta tills avläsningen stabiliseras.
6. Skölj elektroden med vatten efter användning för att minimera kontaminering. Stäng av mätaren genom att trycka på OFF-knappen.
7. Förvara elektroden i skyddslocket med några droppar destillerat vatten eller joniserat vatten.
8. Sätt alltid tillbaka skyddskåpan efter användning.
Observera:
1. Elektrodens glaskolv är ömtålig. Hantera glaskolven försiktigt och rör den inte med hårda verktyg och fingrar.
Torka försiktigt av glaskolven vid rengöring.
2. Rengör elektroden med destillerat eller joniserat vatten varje gång före och efter användning.

PH-kalibrering:
1. Doppa elektroden i en buffertlösning av fosfat med pH 6,86 (pH 7,00) och skaka försiktigt.
2. Låt avläsningen stabilisera och rotera kalibreringstrimmern med en liten skruvmejsel tills displayen visar "6.86" ("7.00"). Skölj elektroden med destillerat vatten och torka av elektroden med en mjuk, absorberande trasa (papper).
3. Sänk ner elektroden i pH 4,01 eller pH 9,18 (pH 10,0), standardbuffertlösningen för borax.
4. I ungefär en minut tills "4.01" eller "9.18" ("10.0") visas på displayen.
Viktig: Enhetens pH-intervall måste kalibreras om: →om elektroden har använts under en längre tid sedan den senaste kalibreringen eller inte har använts på länge. →om elektroden har använts särskilt intensivt. →när högsta noggrannhet krävs. →när en ny elektrod har satts in.

Sätt i nya batterier: Om mätaren inte slås på eller om displayen bleknar bort. Slå här byter du batterier: Skruva loss locket till batterifacket högst upp på mätaren, dra ut batterifacket och byt ut batterierna. Var uppmärksam på batteriernas polaritet.

Byte av elektrod:
1. Ta bort skyddslocket.
2. Skruva loss plastringen på toppen av elektroden.
3. Dra ut pH-elektroden och byt ut den mot en ny. Se till att tätningarna är på plats innan du skruvar på ringen igen.

Garanti: Dessa instrument är garanterade mot alla defekter i material och utförande under en period av ett år från inköpsdatumet. Om det under denna tid finns ett behov av att reparera eller byta ut delar där skadan inte beror på värdslöshet eller felaktig användning av användaren, vänligen skicka delarna antingen till återförsäljaren eller till våra kontor och reparationen kommer att utföras utan kostnad.

SÄKERHET

1. Endast avsedd för användning i vattenbassänger: Använd endast enheten i vattenpooler. Den är inte lämplig för mätning i andra vätskor, kemiska lösningar eller aggressiva ämnen.

2. Säkerhetsvarning för medföljande knappcells-batterier: Håll de medföljande knappcellsbatterierna borta från barn. Dessa kan orsaka allvarliga iger skador vid förtäring. Sök omedelbart läkarevård om ett batteri sväljs.

⚠️AVFALLSHANTERING AV UTRUSTNING: Apparater märkta med den intilliggande symbolen får inte slängas med hushållsavfallet. Du är skyldig att kassera sådant avfall från elektrisk och elektronisk utrustning separat. Kontakta din lokala administrativa myndighet för att ta reda på alternativen för reglerat bortskaffande. Med denna miljövänliga avfallshantering återvinner du gamla apparater eller återanvänder dem på andra sätt.

Elektronický pH metr **CZ**

Specifikace: Rozsah měření: 0,00-14,00 pH • Rozlišení: 0,01 pH • Přesnost: ±0,1 pH • Provozní teplota: 0 °C ~ 50 °C • Teplotní kompenzace: 0 °C ~ 50 °C • Napájení: 4x 1,5V (knoflíkové baterie AG-13) • Kalibrace: manuální pomocí trimru • Rozměry: 160 mm x 22 mm x 20 mm • Hmotnost: 55 g

Návod k použití:
1. Sejměte ochranný kryt.
2. Nejprve opláchněte elektrodo destilovanou vodou a oťete elektrodu do sucha měkkým savým (papírovým) hadříkem.
3. Zapněte glukometr stisknutím tlačítka ON.
4. Ponořte elektrodu pH metru do testovaného roztoku.
5. Jemně promíchejte a počkejte, až se naměřená hodnota ustálí.
6. Po použití opláchněte elektrodu vodou, abyste minimalizovali kontaminaci. Vypněte glukometr stisknutím tlačítka OFF.
7. Uložte elektrodu do ochranného víčka s několika kapkami destilované vody nebo ionizované vody.
8. Po použití vždy nasadte ochranný kryt zpět.
Upozorňujeme:
1. Skleněná baňka elektrody je křehká. Se skleněnou baňkou zacházejte jemně a nedotýkajte se jí tvrdými nástroji a prsty. Při čištění skleněnou baňku jemně oťete do sucha.
2. Před a po použití elektrodu pokadě očistěte destilovanou nebo ionizovanou vodou.

Kalibrace PH:
1. Ponořte elektrodu do standardního tlumivého roztoku fosforečnanu s pH 6,86 (pH 7,00) a jemně se protřepejte.
2. Nechte odečít stabilizovat a oťečte kalibračním trimrem pomocí malého šroubováku, dokud se na displeji nezobrazí "6.86" ("7.00"). Opláchněte elektrodu destilovanou vodou a oťete elektrodu do sucha měkkým savým (papírovým) hadříkem.
3. Ponořte elektrodu do sucha pH 4,01 nebo pH 9,18 (pH 10,0), což je standardní tlumivý roztok boraxu.
4. Po dobu přibližně jedné minuty, dokud se na displeji nezobrazí "4.01" nebo "9.18" ("10.0").
Důležitý: Rozsah pH zařízení je třeba znovu zakalibrovat: →Pokud byla elektroda používána po dlouhou dobu od poslední kalibrace nebo nebyla delší dobu používána. →pokud byla elektroda používána obzvláště intenzivně. →když je vyžadována nejvyšší přesnost. →když byla vložena nová elektroda.

Vložte nové baterie: Pokud se glukometr nezapne nebo displej zmizí. Výměna baterií: Odšroubujte kryt prostoru pro baterie v horní části měřiče, vytáhněte příhrádku na baterie a vyměňte baterie. Dávejte pozor na polaritu baterií.

Výměna elektrody:
1. Sejměte ochranný kryt.
2. Odšroubujte plastový kroužek v horní části elektrody.
3. Vytáhněte pH elektrodu a vyměňte ji za novou. Před opětovným našroubováním kroužku se ujistěte, že jsou těsnění na svém místě.

Záruka: Na tyto přístroje se vztahuje záruka na všechny vady materiálu a zpracování po dobu jednoho roku od data nákupu. Pokud během této doby vznikne potřeba opravit nebo vyměnit díly, u kterých poškození není způsobeno nedbalostí nebo nesprávnou obsluhou uživatele, zašlete prosím díly buď prodejci nebo do našich kanceláří a oprava bude provedena zdarma.

BEZPEČNOST
1. Určeno pouze pro použití ve vodních bazénech: Zařízení používejte pouze ve vodních bazénech. Není vhodný pro měření v jiných kapalinách, chemických roztocích nebo agresivních látkách.

2. Bezpečnostní upozornění týkající se dodáváe uchovkových baterií: **Dodané knoflíkové baterie uchovávejte mimo dosah dětí. Ty mohou při požití způsobit vážná vnitřní zranění. V případě spolknutí baterie okamžitě vyhleďte lékařského pomoc.**

⚠️LIKVIDACE ODPADNÍCH ZAŘÍZENÍ: Spotřebiči,če označené vedlejší symbolem nesmí být likvidovány spolu s domovním odpadem. S takovými odpadními elektrickými a elektronickými zařízeními jste povinni nakládat odděleně. Obratse se prosím na místní správní úřad a informujte se o možnostech regulované likvidace. Díky této ekologické likvidaci recyklujete staré spotřebiče nebo je znovu používáte jiným způsobem.

vyčistíte elektródu destilovanou alebo ionizovanou vodou.

Kalibrácia PH:
1. Elektródu ponorte do štandardného tlmivého roztoku fosfátu s pH 6,86 (pH 7,00) a jemne pretrepte.
2. Nechajte nameranú hodnotu stabilizovať a otačajte kalibračným zastreňávačom malým skrutkovákom, kým sa na displeji nezobrazí "6.86" ("7.00"). Opláchnite elektródu destilovanou vodou a utrite ju dosucha mäkkou savou (papierovou) handričkou.
3. Elektródu ponorte do pH 4,01 alebo pH 9,18 (pH 10,0), štandardného tlmivého roztoku boráxu.
4. Asi minútu, kým sa na displeji nezobrazí "4.01" alebo "9.18" ("10.0").
Dôležitý: Rozsah pH zariadenia je potrebné prekalibrovat: →ak sa elektróda používala dlhší čas od poslednej kalibrácie alebo sa dlhší čas nepoužívala. →ak bola elektróda používaná obzvlášť intenzívne. →keď sa vyžaduje najvyššia presnosť. →po vložení novej elektródy.

Vložte nové batérie:
Ak sa glukomer nezapne alebo displej zmizne.
Výmena batérií:
Odskrutkujte kryt priehradky na batérie v hornej časti glukomera, vyťahnite priehradku na batérie a vymeňte batérie.
Dávajte pozor na polaritu batérií.


Výmena elektródy:
1. Odstráňte ochranný kryt.
2. Odskrutkujte plastový krúžok v hornej časti elektródy.
3. Vyťahnite pH elektródu a vymeňte ju za novú.
Pred opätovným naskrutkovaním krúžku sa uistíte, že sú tesnenia na svojom mieste.

Záruka:
Na tieto nástroje sa vzťahuje záruka na všetky chyby materiálu a spracovania po dobu jedného roka od dátumu nákupu.
Ak je počas tejto doby potrebné opraviť alebo vymeniť diely, pri ktorých poškodenie nie je spôsobené nedbanlivosťou alebo nesprávnou obsluhou používateľa, zašlite diely predajcovi alebo do našich kancelárií a oprava bude vykonaná bezplatne.

BEZPEČNOSŤ

1. Určené len na použitie vo vodných bazénoch:
Zariadenie používajte iba vo vodných bazénoch. Nie je vhodný na meranie v iných kvapalinách, chemických roztokoch alebo agresívnych látkach.

2. Bezpečnostné upozornenie týkajúce sa dodávaných gombíkových batérií:
Dodané gombíkové batérie uchovávajte mimo dosahu detí. Pri požití môžu spôsobiť vážne vnútorné poranenia. V prípade prehltnutia batérie okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

LIKVIDÁCIA ODPADOVÝCH ZARIADENÍ:
 Spotrebiteľ označený susedným symbolom sa nesmú likvidovať s domovým odpadom. Takýto odpad z elektrických a elektronických zariadení ste povinní likvidovať oddelene. Obráťte sa na miestny správny orgán a informujte sa o možnostiach regulovanej likvidácie. S touto ekologickou likvidáciou recyklujete staré spotrebiče alebo ich opätovne použijete iným spôsobom.

Elektronski pH meter

Specifikácie:
Merilno območje: 0,00-14,00 pH
Ločljivost: 0,01 pH
Natančnost: ±0,1 pH
Delovna temperatura: 0 °C ~ 50 °C
• Temperatura kompenzacija: 0 °C ~ 50 °C
• Napajanje: 4x 1,5V (AG-13 gumbaste batérie)
• Kalibracija: ročno s trimerjem
• Dimenzije: 160 mm x 22 mm x 20 mm
• Teža: 55g

Navodila za uporabo:
1. Odstranite zaščitni pokrovček.
2. Elektródo najprej sperite z destilirano vodo in jo obrišite z mehko, vpojno (papirnato) krpo.
3. Vklópite merilnik s pritiskom na gumb ON.
4. Elektródo pH-metra potopite v raztopino, ki jo želite preskusiti.
5. Nežno premešajte in počakajte, da se odčítke stabilizira.
6. Po uporabi sperite elektródo z vodo, da zmanjšate kontaminacijo. Izklópite merilnik tako, da pritisnete gumb OFF.
7. Elektródo shranite v zaščitni pokrovček z nekaj kapljicami destilirane vode ali ionizirane vode.
8. Po uporabi vedno namestite zaščitni pokrovček.
Prosimo, upoštevajte:
1. Staklena žarnica elektrode je krhka. S stekleno bučko ravnajte previdno in se je ne dotikajte s trdim orodjem in prsti. Med čiščenjem stekleno bučko nežno obrišite.
2. Elektródo očistite z destilirano ali ionizirano vodo vsakič pred in po uporabi.

Kalibracija PH:
1. Elektródo potopite v standardno pufer-sko raztopino fosfata s pH 6,86 (pH 7,00) in jo nežno pretresite.
2. Pustite, da se odčítke stabilizira in zavrtite kalibracijski trimer z majhnim izvijačem, dokler se na zaslonu ne prikaže "6.86" ("7.00").
Elektródo sperite z destilirano vodo in jo obrišite z mehko, vpojno (papirnato) krpo.
3. Elektródo potopite v pH 4,01 ali pH 9,18 (pH 10,0), standardno pufer-sko raztopino boraksa.
4. Približno minuto, dokler se na zaslonu ne prikaže "4.01" ali "9.18" ("10.0").
Pomemben:
Območje pH naprave je treba ponovno umeriti: →če se elektróda uporablja dlje časa od zadnje kalibracije ali se dolgo časa ni uporabljala. →če je bila elektróda uporabljena na še posebej intenzivno. →ko je potrebna največja natančnost. →ko je bila vsavljena nova elektróda.

Vstavite nove batérie:
Če se merilnik ne vklopi ali zaslon izgine.
Zamenjava batერიj:
Odvijte pokrov prostora za batérie na vrhu merilnika, izvlecite prostor za batérie in zamenjajte batérie.
Bodite pozorni na polarnost batერიj.


Zamenjava elektrode:
1. Odstranite zaščitni pokrovček.
2. Odvijte plastični obroč na vrhu elektrode.
3. Izvlecite pH

elektrodo in jo zamenjajte z novo.
Prepričajte se, da so tesnila na svojem mestu, preden ponovno privijete obroč.

Garancija:
Ti instrumenti imajo garancijo za vse napake v materialu in izdelavi za obdobje enega leta od dátuma nakupa.
Če je v tem času potrebno popraviti ali zamenjati dele, pri katerih poškodba ni posledica malomarnosti ali nepravilnega delovanja uporabnika, pošljite dele prodajalcu ali v naše pisarne in popravilo bo izvedeno brezplačno.

VARNOST 1. Namenjeno samo za uporabo v vodnih bazenih:
Napravo uporabljajte samo v vodnih bazenih.
Ni primeren za merjenje v drugih tekočinah, kemičnih raztopinah ali agresivnih snoveh.

2. Varnostno opozorilo v zvezi s priloženimi gumbastimi batერიjami:
Priložene gumbaste batérie hranite stran od otrok. Te lahko povzročijo resne notranje poškodbe, če jih zaužijete.
Če pogoltnete batერიjo, takoj poiščite zdravniško pomoč.

ODSTRANJEVANJE ODPADNE OPREME:
 Naprav, označenih s sosednjim simbolom, ne smete odlagati skupaj z gospodinjskimi odpadki. Takšno odpadno električno in elektronsko opremo ste dolžni odstraniti ločeno. Za informacije o možnostih reguliranega odstranjevanja se obrnite na lokalni upravni organ.
S tem okolju prijaznim odstranjevanjem reciklirate stare naprave ali jih ponovno uporabite na druge načine.

Elektronikus pH-mérő

Előírások:
Mérési tartomány: 0,00-14,00 pH
• Felbon: 0°C ~ 50°C
• Hőmérséklet-kompenzáció: 0°C ~ 50°C
• Tápellátás: 4x 1,5V (AG-13 gombelem)
• Kalibrálás: kézi trimmerrel
• Méret: 160 mm x 22 mm x 20 mm
• Súly: 55g

Használati útmutató:
1. Távolsítsa el a védőkupakot.
2. Először öblítse le az elektródát desztillált vízzel, és törölje szárazra puha, nedvszívó (papír) ruhával.
3. Kapcsolja be a mérőt a BE gomb megnyomásával.
4. Mártsa a pH-mérő elektródáját a vizsgálandó oldatba.
5. Óvatosan keverje meg, és várja meg, amíg a leolvasott érték stabilizálódik.
6. Használat után öblítse le az elektródát vízzel a szennyeződés minimalizálása érdekében. Kapcsolja ki a mérőt az OFF gomb megnyomásával.
7. Törölja az elektródát a védőkupakban néhány cepp desztillált vízzel vagy ionizált vízzel.
8. Használat után mindig tegye vissza a védőkupakot.
Felhívjuk:
1. Az elektróda üvegömbje törékeny. Óvatosan kezelje az üveglombikot, és ne érintse meg kemény szerszámokkal és ujjakkal. Tisztítsáskor óvatosan törölje szárazra az üveglombikot.
2. Használat előtt és után minden alkalommal tisztítsa meg az elektródát desztillált vagy ionizált vízzel.

PH kalibrálás:
1. Mártsa az elektródát 6,86 pH (pH 7,00) foszfát standard pufferoldatba, és óvatosan rázza össze.
2. Hagyja stabilizálódni a leolvasott értéket, és forgassa el a kalibráló trimmert egy kis csavarhúzóval, amíg a kijelzőn a "6.86" ("7.00") felirat nem jelenik meg. Öblítse le az elektródát desztillált vízzel, és törölje szárazra puha, nedvszívó (papír) ruhával.
3. Merítse az elektródát pH 4,01 vagy pH 9,18 (pH 10,0), a borax standard pufferoldatába.
4. Körülbélül egy percig, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a "4.01" vagy a "9.18" ("10.0").
Fontos:
A készülék pH-tartományát újra kell kalibrálni: →ha az elektródát az utolsó kalibrálás óta hosszú ideig használták, vagy hosszú ideig nem használták. →ha az elektródát különösen intenzíven használták. →amikor a legnagyobb pontosságra van szükség. →új elektróda behelyezésekor.

Helyezzen be új elemeket:
Ha a mérő nem kapcsol be, vagy a kijelző elhalványul.
Az elemek cseréje:
Csavarja le az elemtartó rekesz fedelét a mérő tetején, húzza ki az elemtartót és cserélje ki az elemeket.
Ügyeljen az elemek polarítására.

Elektróda csere:
1. Távolsítsa el a védőkupakot.
2. Csavarja le az elektróda tetején lévő műanyag gyűrűt.
3. Húzza ki a pH-elektrodát, és cserélje ki egy újra.
Ellenőrizze, hogy a tömítés-ek a helyükön vannak-e, mielőtt visszacsavarja a gyűrűt.

Garancia:
Ezekre a műszerekre a vásárlás napjától számított egy évig vállalunk garanciát minden anyag- és gyártási hiba ellen.
Ha ez idő alatt olyan alkatrészek javítására vagy cseréjére van szükség, ahol a kár nem a felhasználó gondatlansága vagy helytelen működése miatt következett be, kérjük, küldje el az alkatrészeket a kereskedőnek vagy irrodáinknak, és a javítást ingyenesen elvégezzük.

BIZTONSÁG

1. Kizárólag vízmedencékben való használatra:
A készüléket csak vízmedencékben használja. Nem alkalmas más folyadékok, kémiai oldatok vagy agresszív anyagok mérésére.

2. A szállított értelemelmelek kapcsolatos biztonsági figyelmeztetések:
A mellékelt gombelemeket tartsa gyermekektől távol. Ezek lenyelve súlyos belső sérüléseket okozhatnak.
Az elem lenyelése esetén azonnal forduljon orvoshoz.

BERENDEZÉSEK HULLADÉKAINAK ÁR-TALMATLANÍTÁSA:
A szomszédos szimbólummal

jelölt készülékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani.
Őn köteles az ilyen elektromos és elektronikus berendezések hulladékait külön ártalmatlanítani.
Kérjük, vegye fel a kapcsolatot a helyi közigazgatási hatósággal, hogy tájékozódjon a szabályozott ártalmatlanítás lehetőségeiről.
Ezzel a környezetbarát ártalmatlanítással újrahasznosíthatja a régi készülékeket, vagy más módon újra felhasználhatja őket.

Contor electronic de pH

Specificatii:
Interval de măsurare: 0,00-14,00 pH
• Rezoluție: 0,01 pH
• Precizie: ±0,1 pH
• Temperatură de funcționare: 0°C ~ 50°C
• Compensare temperatură: 0°C ~ 50°C
• Alimentare: 4x 1,5V (baterii rotundă AG-13)
• Calibrare: manuală prin trimmer
• Dimensiune: 160 mm x 22 mm x 20 mm
• Greutate: 55g

Instrucțiunile:
1. Scoateți capacul de protecție.
2. Mai întâi, clătiți electrodul cu apă distilată și ștergeți electrodul cu o cârpă moale, absorbantă (hârtie).
3. Porniți contorul apăsând butonul ON.
4. Înmuiați electrodul pH-metrului în soluția de testat.
5. Amestecați ușor și așteptați ca citirea să se stabilizeze.
6. Clătiți electrodul cu apă după utilizare pentru a minimiza contaminarea.
Oprți contorul apăsând butonul Off.
7. Depozitați electrodul în capacul de protecție cu câteva picături de apă distilată sau apă ionizată.
8. Puneți întodeauna capacul de protecție la loc după utilizare.
Vă rugăm să rețineți:
1. Becul de sticlă al electrodului este fragil. Manipulați ușor balonul de sticlă și nu îl atingeți cu unelte și degete dure. Când curățați, ștergeți ușor balonul de sticlă uscat.
2. Curățați electrodul cu apă distilată sau ionizată de fiecare dată înainte și după utilizare.

Calibrarea pH-ului:
1. Înmuiați electrodul într-o soluție tampon standard de fosfat pH 6,86 (pH 7,00) și agitați ușor.
2. Lăsați citirea să se stabilizeze și rotiți aparatul de tuns calibrare cu o șurubelniță mică până când afișajul arată "6.86" ("7.00"). Clătiți electrodul cu apă distilată și ștergeți electrodul cu o cârpă moale, absorbantă (hârtie).
3. Scufundați electrodul în pH 4,01 sau pH 9,18 (pH 10,0), soluția tampon standard a boraxului.
4. Timp de aproximativ un minut până când pe afișaj este afișat "4.01" sau "9.18" ("10.0").
Important:
Intervalul de pH al dispozitivului trebuie recalibrat: →dacă electrodul a fost utilizat pentru o perioadă lungă de timp de la ultima calibrare sau n a fost utilizat pentru o perioadă lungă de timp. →dacă electrodul a fost utilizat deosebit de intens. →când este necesară cea mai mare precizie. →când a fost introdus un electrod nou.

Introduceți baterii noi:
Dacă contorul nu pornește sau afișajul se estompează.
Pentru a schimba bateriile:
Deșurubați capacul compartimentului bateriei din partea de sus a contorului, scoateți compartimentul bateriei și înlocuiți bateriile.
Acordați atenție polarității bateriilor.

Înlocuirea electrodului:
1. Scoateți capacul de protecție.
2. Deșurubați inelul de plastic din partea superioară a electrodului.

3. Scoateți electrodul de pH și înlocuiți-l cu unul nou.
Asigurați-vă că garniturile sunt la locul lor înainte de a însurba inelul la loc.

Garanție:
Aceste instrumente sunt garantate împotriva tuturor defectelor de materiale și de manoperă pentru o perioadă de un an de la data achiziției.
Dacă în acest timp este necesară repararea sau înlocuirea pieselor în cazul în care deteriorarea nu se datorează neglijenței sau funcționării incorecte a utilizatorului, vă rugăm să trimiteți piesele fie la dealer, fie la birourile noastre, iar reparația va fi efectuată gratuit.

SIGURANȚĂ

1. Destinate utilizării numai în piscine cu apă:
Utilizați dispozitivul numai în bazine de apă. Nu este potrivit pentru măsurarea în alte lichide, soluții chimice sau substanțe agresive.
2. Avertisment de siguranță privind bateriile departe de copii.
Acestea pot provoca leziuni interne grave dacă sunt înghițite.
Solicitați imediat asistență medicală dacă o baterie este înghițită.

ELIMINAREA DEȘEURILOR DE ECHIPA-MENTE:
Aparatele marcate cu simbolul adiacent nu pot fi aruncate împreună cu deșeurile menajere.
Sunteți obligat să aruncați separat aceste deșeuri de echipamente electrice și electronice.
Vă rugăm să contactați autoritatea administrativă locală pentru a afla despre opțiunile de eliminare reglementată.
Cu această eliminare ecologică, reciclați aparatele vechi sau le reutilizați în alte moduri.

Elektronički pH metar

Specifikacije:
Raspon mjerenja: 0,00-14,00 pH
• Razlučivost: 0,01 pH
• Točnost: ±0,1 pH
• Radna temperatura: 0 °C ~ 50 °C
• Temperatura kompenzacija: 0 °C ~ 50 °C
• Napajanje: 4x 1,5V (AG-13 batérie)
• Kalibracija: ručno trimerom
• Dimenzije: 160 mm x 22 mm x 20 mm
• Težina: 55g

Upute za uporabu:
1. Skinite zaštitnu kapicu.
2. Prvo isperite elektródu destiliranom vodom i obrišite elektródu mekom,

upijajućom (papirnatom) krpom.
3. Uključite mjerač pritiskom na tipku ON.
4. Umočite elektródu pH metra u otopinu koja se ispituje.
5. Lagano promiješajte i pričekajte da se očitanje stabilizira.
6. Isperite elektródu vodom nakon upotrebe kako biste smanjili kontaminaciju.
Isključite mjerač pritiskom na tipku OFF.
7. Čuvajte elektródu u zaštitnom poklopcu s nekoliko kapi destilirane vode ili ionizirane vode.
8. Uvijek vratite zaštitnu kapicu nakon upotrebe.
Napomena:
1. Staklena žarulja elektrode je krhka. Nježno rukujte staklenom tikvicom i ne dodirujte je tvrdim alatima i prstima.
Prilikom čišćenja nježno obrišite staklenu tikvicu suhom.
2. Očistite elektródu destiliranom ili ioniziranom vodom svaki put prije i poslije upotrebe.

Kalibracija PH:
1. Umočite elektródu u standardnu pufer-sku otopinu fosfata s pH 6,86 (pH 7,00) i lagano protresite.
2. Pustite da se očitanje stabilizira i zakrenite kalibracijski trimer malim odvijačem dok se na zaslonu ne prikaže "6.86" ("7.00").
Isperite elektródu destiliranom vodom i obrišite elektródu mekom, upijajućom (papirnatom) krpom.
3. Uronite elektródu u pH 4,01 ili pH 9,18 (pH 10,0), standardnu pufer-sku otopinu boraksa.
4. Otrplike minutu dok se na zaslonu ne prikaže "4.01" ili "9.18" ("10.0").
Važan:
Potrebno je ponovno kalibrirati pH raspon uređaja: →ako se elektróda koristi dulje vrijeme od posljednje kalibracije ili se nije koristila dulje vrijeme. →ako je elektróda korištena posebno intenzivno. →kada je potrebna najveća točnost. →kada je umetnuta nova elektróda.

Umetnite nove batérie:
Ako se mjerač ne uključuje ili zaslon nestaje.
Za zamjenu baterija:
Odvijte poklopac pretinca za batérie na vrhu mjerača, izvucite pretinac za batérie i zamijenite batérie.
Obratite pažnju na polaritet baterija.

Zamjena elektrode:
1. Skinite zaštitnu kapicu.
2. Odvijte plastični prsten na vrhu elektrode.
3. Izvucite pH elektródu i zamijenite je novom.
Provjerite jesu li brtve na mjestu prije nego što ponovno zavrnete prsten.

Jamstvo:
Ovi instrumenti imaju jamstvo na sve nedostatke u materijalu i izradi u razdoblju od jedne godine od datuma kupnje.
Ako za to vrijeme postoji potreba za popravkom ili zamjenom dijelova kod kojih oštećenje nije posljedica nemara ili nepravilnog rukovanja korisnika, pošaljite dijelove prodavaču ili u naše urede i popravak će se izvršiti besplatno.

SIGURNOST

1. Namijenjeno samo za upotrebu u vodenim bazenima:
Uredaj koristite samo u vodenim bazenima.
Nije prikladan za mjerenje u drugim tekućinama, kemijskim otopinama ili agresivnim tvarima.
2. Sigurnosno upozorenje u vezi s isporučenim baterijama na kovance:
Isporucene dugmaste batérie držite podalje od djece.
Oni mogu uzrokovati ozbiljne unutarnje ozljede ako se progutaju.
Odmah potražite liječničku pomoć ako se baterija proguta.

ODLAGANJE OTPADNE OPREME:
Uredaji označeni susednjim simbolom ne smiju se odlagati s kućnim otpadom.
Takvu otpadnu električnu i elektroničku opremu dužni ste odvojeno odlagati.
Obratite se lokalnom upravnom tijelu kako biste saznali više o mogućnostima reguliranog zbrinjavanja.
Ovim ekološki prihvatljivim odlaganjem reciklirate stare uređaje ili ih ponovno upotrebljavate na druge načine.

Elektroniczny pH-metr

Specyfikacje:
Zakres pomiarowy: 0,00-14,00 pH
• Rozdzielczość: 0,01 pH
• Dokładność: ±0,1 pH
• Temperatura pracy: 0°C ~ 50°C
• Kompensacja temperatury: 0°C ~ 50°C
• Zasilanie: 4x 1,5V (baterie pastylkowe AG-13)
• Kalibracja: ręczna z pomocą trymera
• Wymiary: 160 mm x 22 mm x 20 mm
• Waga: 55g

Instrukcja obsługi:
1. Zdejmij nasadkę ochronną.
2. Najpierw oplucz elektróde wodą destylowaną i wytrzyj elektróde do sucha miękką, chłonną (papierową) szmatką.
3. Włącz miernik, naciskając przycisk ON.
4. Zanurz elektróde pH-metru w roztworze, który ma być badany.
5. Delikatnie wmieszaj i poczekaj, aż odczyt się ustabilizuje.
6. Po użyciu spłucz elektróde wodą, aby zminimalizować zanieczyszczenie.
Wyłącz miernik, naciskając przycisk OFF.
7. Przechowuj elektróde w nasadce ochronnej z kilkoma kroplami wody destylowanej lub wody jonizowanej.
8. Po użyciu zawsze zakładaj z powrotem nasadkę ochronną.
Uwaga:
1. Szklana bańka elektródy jest delikatna. Ze szklaną kolbą należy obchodzić się delikatnie i nie dotykać jej twardymi narzędziami i palcami.
Podczas czyszczenia **delikatnie** wytrzyj szklaną kolbę do sucha.
2. Wyczyść elektróde wodą destylowaną lub jonizowaną za każdym razem przed i po użyciu.

Kalibracja pH:
1. Zanurz elektróde w wzorcowym roztworze buforowym fosforanu o pH 6,86 (pH 7,00) i delikatnie wstrząśnij.
2. Poczekaj, aż odczyt się ustabilizuje i obróć trymer kalibracyjny za pomocą małego śrubokręta, aż na wyświetlaczu pojawi się "6.86" ("7.00").
Oplucz elektróde wodą destylowaną i wytrzyj elektróde do sucha miękką, chłonną (papierową) szmatką.
3. Zanurz elektróde w pH 4,01 lub pH 9,18 (pH 10,0), standar-

dowym roztworze buforowym boraksu.
4. Przez około minutę, aż na wyświetlaczu pojawi się "4.01" lub "9.18" ("10.0").
Ważny:
Zakres pH urządzenia należy ponownie skalibrować: →jeśli elektróda była używana przez długi czas od ostatniej kalibracji lub nie była używana przez dłuższy czas. →jeśli elektróda była używana szczególnie intensywnie. →gdym wymagana jest najwyższa dokładność. →po włożeniu nowej elektródy.

Włóż nowe batérie:
Jeśli miernik nie włączy się lub wyświetlacz zniknie.
Aby wymienić batérie:
Odkręć pokrywę komory baterii w górnej części miernika, wyciągnij komorę baterii i wymień batérie.
Zwróć uwagę na biegunowość baterii.

Wymiana elektródy:
1. Zdejmij nasadkę ochronną.
2. Odkręć plastikowy pierścień w górnej części elektródy.
3. Wyciągnij elektróde pH i wymień ją na nową.
Upewnij się, że uszczelki są na swoim miejscu przed ponownym przykręceniem pierścienia.
Gwarancja:
Przyrządy te są objęte gwarancją na wszelkie wady materiałowe i wykonawcze przez okres jednego roku od daty zakupu.
Jeśli w tym czasie zajdzie potrzeba naprawy lub wymiany części, w przypadku gdy uszkodzenie nie wynika z zaniedbania lub nieprawidłowej obsługi użytkownika, prosimy o przesłanie części do dealera lub do naszych biur, a naprawa zostanie przeprowadzona bezpłatnie.

BEZPIECZEŃSTWO

1. Przeznaczone do użytku wyłącznie w basenach wodnych:
Używaj urządzenia tylko w basenach wodnych.
Nie nadaje się do pomiaru w innych cieczach, roztworach chemicznych lub substancjach agresywnych.

2. Ostrzeżenie dotyczące dostarczonych baterii pastylkowych:
Dostarczone batérie guzikowe należy przechowywać z dala od dzieci.
Mogą one spowodować poważne obrażenia wewnętrzne w przypadku połknięcia. W przypadku połknięcia baterii należy natychmiast zwrócić się o pomoc lekarską.

UTYLIZACJA ŻUŻYTEGO SPRZĘTU:
Urządzenie oznaczone sąsiednim symbolem nie mogą być wyrzucane razem z odpadami domowymi.
Jesteś zobowiązany do selektywnej utylizacji takiego zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.
Skontaktuj się z lokalnymi władzami administracyjnymi, aby dowiedzieć się o opcjach regulowanej utylizacji.
Dzięki tej przyjaznej dla środowiska utylizacji poddajesz stare urządzenia recyklingowi lub ponownie je wykorzystujesz w inny sposób.

Elektronisk pH-måler

Specifikationer:
Måleområde: 0,00-14,00 pH
• Opløsning: 0,01 pH
• Nøjagtighed: ±0,1 pH
• Driftstemperatur: 0°C ~ 50°C
• Temperaturkompensation: 0°C ~ 50°C
• Stromforsyning: 4x 1,5V (AG-13 møntcelle batterier)
• Kalibrering: manual af trimmer
• Mål: 160 mm x 22 mm x 20 mm
• Vægt: 55 g

Betjeningsvejledning:
1. Fjern beskyttelseshætten.
2. Skyf først elektroden med destilleret vand og tør elektroden af med en blød, absorberende (papir) klud.
3. Tænd for måleren ved at trykke på ON-knappen.
4. Dyp elektroden på pH-måleren i den opløsning, der skal testes.
5. Rør forsigtigt og vent på, at aflæsningen stabiliserer sig.
6. Skyf elektroden med vand efter brug for at minimere forurening.
Sluk for måleren ved at trykke på OFF-knappen.
7. Opbevar elektroden i beskyttelseshætten med et par dråber destilleret vand eller ioniseret vand.
8. Sæt altid beskyttelseshætten på igen efter brug.
Bemærk venligst:
1. Elektrodens glaspære er skrøbelig.
Håndter glaskolben forsigtigt og rør den ikke ved med hårde værktøjer og fingre.
Ved rengøring skal du forsigtigt tørre glaskolben af.
2. Rengør elektroden med destilleret eller ioniseret vand hver gang for og efter brug.

PH-kalibrering:
1. Dyp elektroden i en pH 6,86 (pH 7,00) standardbufferopløsning af fosfat og ryst forsigtigt.
2. Lad aflæsningen stabilisere sig, og drej kalibreringstrimmeren med en lille skruetrækker, indtil displayet viser "6.86" ("7.00").
Skyf elektroden med destilleret vand og tør elektroden af med en blød, absorberende (papir) klud.
3. Nedsænk elektroden i pH 4,01 eller pH 9,18 (pH 10,0), standardbufferopløsningen af borax.
4. I ca. et minut, indtil "4.01" eller "9.18" ("10.0") vises på displayet.
Vigtigt:
Enhedens pH-område skal kalibreres igen: →hvis elektroden har været brugt i lang tid og sidst siden sidste kalibrering eller ikke har været brugt i lang tid. →hvis elektroden har været brugt særligt intensivt. →når den højeste nøjagtighed er påkrævet. →når en ny elektrode er blevet indsat.

Indsæt nye batterier:
Hvis måleren ikke tænder, eller displayet forsvinder.
Sådan udskiftes batterierne:
Skru batterirummets dæksel af øverst på måleren, træk batterirummet ud og udskift batterierne.
Vær opmærksom på batteriernes polaritet.
Udskiftning af elektróde:
1. Fjern beskyttelseshætten.
2. Skru plastikringen af øverst på elektroden.
3. Træk pH-elektroden ud, og udskift den med en ny.
Sorg for, at tætningerne er på plads, før du skruer ringen på igen.

Garanti:
Disse instrumenter er garanteret mod alle defekter i materialer og udførelse i en periode på et år fra købsdatoen.
Hvis

der i løbet af denne tid er behov for at reparere eller udskifte dele, hvor skaden ikke skyldes usagthed eller forkert betjening fra brugerens side, bedes du sende delene enten til forhandleren eller til vores kontorer, og reparationen vil blive udført gratis.

SIKKERHED

1. Kun bregnet til brug i vandbassiner:
Brug kun enheden i vandbassiner.
Det er ikke egnet til måling i andre væsker, kemiske opløsninger eller aggressive stoffer.

2. Sikkerhedsadvarsel vedrørende medfølgende knapcellebatrier:
Hold de medfølgende knapcellebatrier væk fra børn.
Disse kan forårsage alvorlige indre skader ved indtagelse.
Søg straks lægehjælp, hvis et batteri sluges.

BORTSKAFFELSE AF AFFALDSUDSTYR: